

## Frine Beba Favaloro



### ABILITAZIONE ALL'INSEGNAMENTO NELLA SCUOLA SECONDARIA

2013/07/10 Tfa – Tirocinio Formativo Attivo (cdc AI24), Università Sapienza di Roma, Roma

### DOTTORATO DI RICERCA

2020/02/25 Dottorato di ricerca in Scienze linguistiche: linguistica e didattica delle lingue, Università di Macerata (Macerata) - INALCO (Institut national des langues et civilisations orientales, Parigi), in cotutela

Tesi: *La didattica della cultura cinese nel quadro della costruzione disciplinare dell'insegnamento di Lingua e cultura cinese* (La didactique de la culture chinoise dans le cadre de construction disciplinaire de l'enseignement de *Lingua e cultura cinese*)

### ALTRI TITOLI POST LAUREAM

2023/06/12 Corso di specializzazione per le attività di sostegno 2021/2022 - Grado di Scuola Secondaria di Secondo Grado, Università degli studi internazionali di Roma (UNINT, Roma)

2012/02/15 Master universitario di I livello in Mediazione Culturale, Università degli Studi di Verona, Verona

2003/01/08 Corso di alta formazione in Traduzione. La traduzione come mediazione interculturale, Università Sapienza di Roma, Roma

1996/07/23 Diploma in Lingua e Cultura Cinese, ISIAO (Istituto Italiano per l'Africa e l'Oriente, già ISMEO), Roma

### PUBBLICAZIONI

FAVALORO, Frine Beba (2024), «Prefazione», in *Tecniche didattiche per la lingua cinese. Proposte operative per la scuola secondaria di II grado e per l'università*, a cura di Andrea Scibetta, Milano, UTET Università

FAVALORO, Frine Beba (2021), «Enseigner la culture chinoise: outils de négociation de la distance», in ARGAUD, Evelyne ; BELLASSEN, Joël ; FAVALORO, Frine Beba (dir.), *Distance entre langues, distance entre cultures. Quelles incidences didactiques ?*, Editions des archives contemporaines, Coll. «Plidam», France, ISBN : 9782813003638, pp. 23-32, doi : <https://doi.org/10.17184/eac.3686>

ARGAUD, Evelyne ; BELLASSEN, Joël ; FAVALORO, Frine Beba (dir.) (2021), *Distance entre langues, distance entre cultures. Quelles incidences didactiques ?*, Editions des archives contemporaines, Coll. «Plidam», France, ISBN : 9782813003638, 97p., doi : <https://doi.org/10.17184/eac.9782813003638>

Favaloro, F. B. (2016), "La didattica della cultura cinese nella scuola secondaria di secondo grado italiana. Stato dell'arte, modelli didattici e compatibilità metodologica". In *Associazione Italiana di Studi Cinesi, ATTI DEL XV CONVEGNO*, a cura di Tommaso Pellin e Giorgio Trentin, Venezia: Libreria Editrice Cafoscarina

Jiu, D. (2008), *Piccole donne drago*. Tradotto da Frine Beba Favaloro, Roma: Castelveccchi Editore

Favaloro, F. B. (2006), *Fil Rouge – Narratori e narrazioni dalla Cina contemporanea*, Roma: Robin Edizioni

## **ATTIVITÀ DIDATTICA SVOLTA PRESSO UNIVERSITÀ, ALTRI ISTITUTI DI ISTRUZIONE SUPERIORE E ISTITUTI SCOLASTICI DEL SISTEMA NAZIONALE**

### **ATTIVITÀ DI DOCENZA ACCADEMICA**

- 2023/24 *Docenza a contratto, Università di Macerata, Centro di servizi per la formazione avanzata, Macerata*  
AI/24, Didattica della lingua cinese, L-LIN/14 (LEZ, 4 CFU, 20 ORE)
- 2019/20, 2018/19 *Docenza a contratto, Università di Macerata, Macerata*  
2017/18, 2016/17 L-12, Lingua e traduzione cinese i – Mod b "lingua e cultura", L-OR/21  
L-12, Lingua e traduzione cinese iii – Interpretazione per l'impresa internazionale, L-OR/21  
  
LM-38, Interpretazione per la Cooperazione Internazionale, L-OR/21  
LM-38, Traduzione Multimediale, L-OR/21  
LM-38, Interpretazione per la Comunicazione Istituzionale e Mediatica, L-OR/21  
  
Master Italint Didattica dell'italiano L2/LS in prospettiva interculturale, Aspetti linguistici e culturali delle lingue della migrazione: lingua e cultura cinese
- 2013/14, 2014/15 *Docenza a contratto, SSML Gregorio VII, Roma*  
2015/16, 2016/17 L-12, Lingua e Traduzione cinese (i, ii, iii), L-OR/21

### **ATTIVITÀ DI DOCENZA SCOLASTICA - Lingua e cultura cinese, cdc AI24**

- 2023/2024 in poi *Docenza curricolare a t.i., Liceo Giordano Bruno (Roma)*
- 2022/2023 *Docenza curricolare a t.d., Liceo Giordano Bruno (Roma) e ITTUR Livia Bottardi (Roma)*  
*Docenza curricolare a t.i., IIS "Savoia Benincasa", Ancona, in assegnazione provvisoria presso Liceo Innocenzo XII (Anzio, RM) e presso ITIS Giovanni XXIII (Roma)*
- 2021/22, 2020/21 *Docenza curricolare a t.i., IIS "Savoia Benincasa", Ancona*
- 2019/20, 2018/19, 2017/18 *Docenza curricolare a t.d., Liceo linguistico "G. Leopardi", Macerata*
- 2013/2014 *Docenza curricolare a t.d., ITI "Giovanni XXIII", Roma*
- 2008-2013 *Docenza di lingua e cultura cinese extracurricolare in istituti romani*

### **ALTRE ATTIVITÀ DI DOCENZA**

- 2017-oggi *Docenza, Istituto Confucio, Università di Macerata, Macerata*  
Lingua cinese, corsi per adulti (livelli A1-C1).
- 2008-2017 *Docenza, Istituto Confucio, Università Sapienza di Roma*  
Lingua cinese, corsi per adulti (livelli A1-C1).

## **SOGGIORNI IN CINA E BORSE DI STUDIO**

2004/03 - 2005/06	<i>Visiting student, Qinghua University, School of Humanities and Social Sciences, Dept. of Chinese Language and Literature, Pechino e Beijing University, Dept of Chinese Language and Literature, Pechino (borsa di studio di specializzazione dell'Università Sapienza di Roma)</i>
1997/09 - 1999/07	<i>Visiting Student, Beijing Language and Culture University, Pechino (borsa di studio MAE)</i>
1996/09 - 1997/10	<i>Visiting Student, Beijing Language and Culture University, Pechino</i>

## **CERTIFICAZIONI E COMPETENZE LINGUISTICHE**

Lingua cinese	Certificato HSK 5, 20/01/18
Lingua francese	Certificato DALF C1, 09/12/17
Lingua inglese	Certificato TOEFL 106 punti (QCER C1), 10/03/18
Altre lingue	Giapponese (competenza base)

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

Data 12/08/2024

Frine Beba Favaloro